

## الإعادة المالية الخاصة بالعائلات منخفضة الدخل (Low Income Household Rebate) في هذه الصفحة

في 3 أيلول/سبتمبر 2017 أعلنت حكومة نيو ساوث ويلز عن زيادة في نسب كافة الإعادات المالية الخاصة بالطاقة، بما فيها الإعادة المالية الخاصة بالعائلات منخفضة الدخل. وتاريخ سريان مفعول الزيادة هو من أول تموز/يوليو 2017. وهذا يعني أن بعض الزبائن سيكونوا مؤهلين لدفعة إعادة مالية إضافية عن الفترة قبل 3 أيلول/سبتمبر. تعمل دائرة التخطيط والبيئة (Department of Planning and Environment) مع مؤسسات إمداد الكهرباء لتقييد هذه الدفعات الإضافية في حسابات الزبائن بالسرعة الممكنة. تساعد الإعادة المالية الخاصة بالعائلات منخفضة الدخل عائلات نيو ساوث ويلز المؤهلة على دفع فواتير الكهرباء الخاصة بها. تقدم الإعادة المالية الخاصة بالعائلات منخفضة الدخل:

- 285 دولارًا (كانت 235 دولارًا) (باستثناء GST) في السنة إلى الزبائن المؤهلين الذين لديهم حساب كهرباء؛ أو
- 313,50 دولار (كان 258,50 دولارًا) في السنة إلى المقيمين للمدى الطويل المؤهلين في منظومات سكنية (كارافانات ومنتزهات المنازل المتنقلة) وقرى تقاعدية وبرامج وحدات سكنية الذين يتلقون فواتير كهرباء من أو بالنيابة عن مشغلي منظومات سكنهم.

### الأهلية

لكي تكون مؤهلاً للحصول على الإعادة المالية الخاصة بالعائلات منخفضة الدخل، تحتاج إلى:

- أن تكون مقيمًا في نيو ساوث ويلز؛ و
- أن تكون زبون إحدى مؤسسات الإمداد، أو مقيمًا للمدى الطويل في منظومة سكنية تتلقى الإمداد بطريقة ثانوية، أو مقيمًا في قرية تقاعدية تتلقى الإمداد بطريقة ثانوية، أو مقيمًا في برنامج وحدات سكنية تتلقى الإمداد بطريقة ثانوية، ويكون اسمك ظاهرًا على حساب الكهرباء الخاص بالإمداد إلى مكان إقامتك الرئيسي؛ و
- أن تكون لديك: إما بطاقة تخفيضات خاصة بأصحاب المعاشات صادرة من DHS/DVA؛ أو بطاقة رعاية صحية صادرة من DHS\*؛ أو بطاقة DVA ذهبية مكتوب عليها إمّا: معاش أرملة حرب أو أرمل حرب؛ أو صاحب إعاقة كلّية ودائمة (TPI)؛ أو معاش إعاقة (EDA).

\* هذه إشارة إلى أصحاب بطاقة الرعاية الصحية من سنترلينك. إذا كانت لديك بطاقة رعاية صحية لكبار السن من الكمنولث، أو بطاقة رعاية صحية لنوي الدخل المنخفض، أو بطاقة رعاية صحية لطفل في الرعاية الوالدية البديلة، أو بطاقة رعاية صحية خاصة بعلاوة مقدّم رعاية سابقًا (طفل) فلا تكون مؤهلاً لهذه الإعادة المالية.

### كيفية تقديم الطلب

تنطبق إجراءات مختلفة لتقديم الطلبات والدفعات تبعًا لما إذا كان لديك حساب مع إحدى مؤسسات الإمداد (مثل AGL أو Energy Australia أو Origin)، أو إذا كنت تتلقّى فاتورة الكهرباء بالنيابة عن مشغّل (أو مدير برنامج وحدات سكنية) منظومة سكنية أو قرية تقاعدية أو برنامج وحدات سكنية تتلقّى الإمداد بطريقة ثانوية.

### زبائن مؤسسات الإمداد

إذا كان لديك حساب كهرباء مع مؤسسة مصرّح لها بإمداد الطاقة، فإنك تقدّم طلب الحصول على الإعادة المالية الخاصة بالعائلات منخفضة الدخل في نيو ساوث ويلز مباشرة إلى مؤسسة إمدادك. للقيام بذلك ما عليك إلا الاتصال بمؤسسة إمدادك وإبلاغها بنوع بطاقة التخفيضات التي لديك (بطاقة تخفيضات خاصة بأصحاب المعاشات، أو بطاقة رعاية صحية أو بطاقة DVA ذهبية) وطلب تطبيق الإعادة المالية الخاصة بالعائلات منخفضة الدخل في نيو ساوث ويلز على حسابك.

الزبائن الذين يتم إمدادهم بطريقة ثانوية

إذا تلقيت فاتورة لقاء ما تستخدمه من كهرباء من أو بالنيابة عن منظومتك السكنية أو قريتك التقاعدية أو برنامج وحداتك السكنية فعليك أن تملأ استمارة طلب ورقية للحصول على الإعادة المالية الخاصة بالعائلات منخفضة الدخل في نيو ساوث ويلز وإرسالها بالبريد إلى الدائرة على العنوان:

Low Income Household Rebate

PO Box 435

Parramatta NSW 2124

يجب أيضًا أن ترفق نسخة من آخر فاتورة كهرباء وصلتك مع استمارة طلبك الورقية. يجب أن تشمل فاتورتك ما يلي:

- اسم مقدم الطلب مطبوعًا عليها
- عنوان مقدم الطلب مطبوعًا عليها
- تواريخ آخر قراءة لعداد منزلك (يجب أن يكون ذلك قد حصل منذ أقل من ثلاثة أشهر وأن يكون قد حصل خلال السنة المالية الحالية التي تقدم طلبك بشأنها، أي أول تموز/يوليو 2017 إلى 30 حزيران/يونيو 2018).

ملاحظة: لا يمكننا قبول فواتير أقدم من 3 أشهر. مثلاً إذا أرسلت طلبك في تشرين الثاني/نوفمبر 2017 وكنت تتلقى فاتورة كل 3 أشهر فإنه يمكن أن نقبل فاتورة تكون قراءة العداد فيها حصلت بين 2017/7/1 و2017/9/30، لكن لا يمكن أن نقبل فاتورة إذا بيّنت أن تواريخ قراءة العداد حصلت من 2017/4/1 إلى 2017/6/30. إذا كانت هناك مشاكل في ما يتعلق بوصول فواتيرك في مواعيدها، لاحق هذا الأمر مع منظومتك وأرسلها إلينا متى تلقيتها. أسئلة يتكرر طرحها

- هل يمكنني تقديم طلب للحصول على إعادة مالية بشأن فاتورة الغاز الخاصة بي؟
- هل سأستمر في تلقي الإعادة المالية الخاصة بالعائلات منخفضة الدخل إذا غيرت مؤسسات الإمداد بالكهرباء؟
- ما هو معنى الإمداد بطريقة ثانوية؟
- لدي حسابا كهرباء. هل يمكنني الحصول على الإعادة المالية الخاصة بالعائلات منخفضة الدخل مرتين؟
- لدي أنا وشريكي/شريكتي بطاقة تخفيضات مؤهلة. هل يمكننا الحصول على إعادتين ماليتين؟
- لدي شخص في عائلتي بطاقة تخفيضات مؤهلة ولكن ليس لدي أنا واحدة. هل يظل بإمكانني الحصول على الإعادة المالية؟
- لدي بطاقة صحية لكبار السن من الكمنولث. هل هذا يعني أنني مؤهل للحصول على الإعادة المالية؟

#### للاتصال

الخدمة الهاتفية لنيو ساوث ويلز على الرقم 137 788 أو ابحث عن مركز خدمة قريب منك.

قد تكون مهتمًا أيضًا بـ :

- الإعادة المالية العائلية الخاصة بالطاقة
- الإعادة المالية الخاصة بالغاز
- الإعادة المالية الخاصة بدعم الحياة
- الإعادة المالية الطبية الخاصة بالطاقة
- برنامج المساعدة في دفع حسابات الطاقة (EAPA)